ՄԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻՅԱԶ ՎԷ ՄԻՒՏԻՐԻ
ՅԱՎՈՒ ՎԷՔԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Մուէսսիսի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխի թէէսիսի 1877

Պ.ԱՐ ԺԻՐ ԳԱ ՇՍՉՕԴ
Ն. 49

Կագիտայա այիտ մէվատտ հագգրնտա
...
[illegible]

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻՔԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ — ՆԷՎՄԻ ՍԻՐՔՈՒԷՍԻՌ ԿԱԶԷԹԱ — 20 ՓԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيوه‌لك
مؤسسى ديكران جيوه‌لك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-Propriétaire :
AGOP DJIVÉLÉGUIAN
AVOCAT
vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԱՊՕՆԷ ՖԻԱԹԼԱՐԸ ՓԷՇԻՆ (ՄԷՃ. 20)

Տէրսաատէթ վէ Թաշրա		սէնէլիյի	130	ղրշ.
»	»	6 այլըղը	70	»
»	»	3 այլըղը	40	»
Մէմալիքի էճնէպիյէ		սէնէլիյի	32	ֆր.
»	»	6 այլըղը	17	»
»	»	3 այլըղը	10	»

ԹԻՒՐՔԻԱ–ԻԹԻԼԱՖԸ ՄԻՒՍԷԼԼԷՍ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

ՉԱՆԱՔ ՔԱԼԷՍԻ

Չանագ Գալէ, 1 Ապրիլ.— [illegible] (Մ)

ՄՈՒՀԻՄՄ ԽԱՊԷՐԼԷՐ

ՄՈՒԼԱՀԻԹԱՆԸ ԳԱՐՇԸ ԳԻՐ ԻԹԻԼԱՖ.— ՃԱՆԱՔԳԱԼԷ ԷՕՆԻՆՏԷՔԻ ՏԻՒՇՄԷՆ ՖԻԼՕՍԸՆԸՆ ԱՃԻՄԷԹԻ.— ԹՕՐԱՔԼՈՒՕԸ ՂԱՐՔՅԱ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷ

Լօնտրա, 13.— [illegible] (Իգտամ)

ՄԸՍԸՐԱ ՆԱՔԼ ԻՏԻԼԷՆ ԱՍՔԷՐԼԷՐ

[illegible]

«Պու օրտուտան 25.000 քիշի [illegible]

[illegible] 700 [illegible] 700 [illegible]

Ճէմալ բաշանըն Նուբքը.— [illegible]

Ճավիտ պէյին պէյանաթը.— [illegible] (Իգտամ)

Միսրաք Շիւքրի պէյ, Դարաստ էֆ.— Ռոմա, 13.— [illegible]

Շէյխ Սունուսինին պէյաննամէսի.— [illegible]

Պէրլին, 14.— [illegible] (Մ.)

Գարատէնիզտէ Րուս Ֆիլօսը.— Վիէննա, 13.— [illegible] (Մ.)

Պէրլին, 14.— [illegible] 12 [illegible] (Մ.)

ՉԱՆԱՔԳԱԼԷ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷԼԷՐԻ

(Տինէրի Ցիւսխեէն մասպաս վէ խիթամ)

[illegible] 13 [illegible] 19 փէտր. 1915 [illegible] 25 փէտր. [illegible]

18 Մարտ սէնէ 1915 [illegible] 15 [illegible] 3 [illegible] 1 [illegible] 1 [illegible] 2-3 [illegible] 23 [illegible] 52 [illegible] 1500 [illegible]

[illegible] 18 [illegible] 18 [illegible] (Օ. Հ. Ի.)

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

ԳԱՐԲԱԹԼԱՐՏԱ

Վիէննա, [illegible] (Գ)

Միւնէքի Շարգիյէ»նին թէֆրիգասը 51

ԼԻՃՏԱՆ ՖԱՃԻԱԼԱՐԸ

[illegible]

Վիլեամ.— [illegible]

Րիչար.— [illegible]

[illegible] (Տէվամի)

Միւտիրի մէսուլ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԷՏԵԱՆ

Նանսիտէ.— Բարիզտէն պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Ալէմանլար Նանսիյի չիտտէթլէ Թօփա Թութմաղա աբլամըշլար։ Մէզքիւր չէհրին պիր չօգ մահալլէրինտէ եանկըն զուհուր իթմիշ տիր։ (Ի)

Շէթլանտստա պիր բաղլայըշ.— Սաժանս Րիւթէրին պէյանընա կէօրէ, Ինկիլիզ կազէթալարը Շէթլանտ ատալարընտաքի Իբիրվիգ'էն Սապէրտէէն չէքիլէն աթիտէքի Թէլէկրաֆը նէշր իտիյօրլար.— Գալաստա աբին կիճէ մէւահիշ պիր բաղլայըշ վուգու պուլմըշ տըր։ Լիմանտաքի պիւթիւն ատաքա մահվ օլտուղը կիպի պիր չօգ քիմսէլէր Թէլէֆ օլմըշլար տըր։ Գալգա Թաֆսիլաթ եօգ տըր։ (Գ)

Ճաբօնեա պիր քէօմիւր մատէնինին չէօքմէսի.— Թօքիօտան ժանս Րիւթէրէ պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, կօլերիւէյի տէնիզին տապանընտա զառար ուզայան պիր քէօմիւր մատէնինտէ պիր զէլզէլէ վուգու պուլմըշ 533 ամէլէտէն 300ի հէլաքէթը ալթընտա գալըմըշ տըր։ (Գ)

«Գռօնբրինց Վիլհէլմ» գրուազէօրի.— Նիւեօրգտան պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, «Գրօնբրինց Վիլհէլմ» Ալէման գրուազէօրի էրզագ ալմագ վէ քէօմիւր իտխալ էթմէք իւզրէ Նիւբօրթ Նիուզ լիմանընա տախիլ օլմըշ տըր։ (Ի)

Տէնիզտէ.— Լօնտրատան պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, «Ֆրէտէրիգ Ֆռանգօ» Ֆրանսըզ բուսթա վափօրը Բօրտօմօւթ հիվարընտա Թօրբիլլէնիւ պաթմըշ տըր։ Թայֆասը գուրթարըլմըշ տըր։ Դէզա «Բրէզիտէնթ» Ինկիլիզ բուսթա վափօրը Էսխաթօն սըզաղլարընտա պիր Ալէման տէնիզ ալթը գայըղը Թարաֆընտան պաթըրըլմըշ օլուպ Թայֆասը գուրթարըլմըշ տըր։ «Վայֆար» Ինկիլիզ վափօրը Սէվր ասմանը խարիճինտէ Թօրբիլլէնիւ Թէնչթ...ն կէթիւրիւլմիւշ տիր։ Կրիմզպիտէն «Տէյլի Մէյլ»է պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, պիր գաչ կիւնտէն պէրու ավտէթ իթմէմիշ օլան 8 Ինկիլիզ պալըգչը սէֆինէլէրինին պաղրիյէ մէէմուրինինքէ գայ օլմըշ նազարըյլա պագըլմագտա տըր։ (Ի)

ՊԱԼԳԱՆԼԱՐՏԱ

ԵՈՒՆԱՆ ԳՐԱԼԸՆԸՆ ՊԷՅԱՆԱԹԸ

Եունան գրալը Գօնսթանթին «Թրիպունա»յըն Աթինա մուխաբիրինէ՝ մէմլէքէթին մալիյէ վէ մանէվիյաթ նոգթայի նազարընտան Թէմամէն հազըր պիր հալտէ օլտուղընը սէօյլէմիշ վէ հէր նէ զաման Եունանիլըլար մէնաֆիի վաթանիյէլէրինի միւտաֆէայա հազըր իսէլէր տէ, բիհուտէ աէվմէթին հարբինը հալի պիլէլէր օնա կէօրէ հարէքէթ իթմէլէրի լիւզում իթտիկինի իլավէ իթմիշ տիր։ (Թ. Է.)

ՊՈՒԼԿԱՐ ՍԻԱՍԷԹԻ

«Թանս»ըն պէյանընա կէօրէ, Պուլկարիանըն Թարաֆսըզ իթթիֆակի հէնիւ մէւտէթ՝ Իւչլէր Իթթիլաֆընըն քէնտիսինէ պիրէւքտէ հէր հանկը պիր Թէվհիտը մէնաֆիինէ պուլընմաղընը իսպաթտան գօլայ օլմագտա տըր։ Պուլկարիստան ահվալ բէք զիյատէ գարըշմըշ օլուպ միւսթագիլ Պուլկար Թառավմուրլարընըն քէչիթ գապիլիյէ տիր։ (Ի)

ՎԷՆԻԶԷԼՈՍ ՎԷ ԳՐԱԼ

«Թանին» Վէնիզէլօսըն սօն իսթիֆաթը միւնասէպէթիյլէ եազտըղը աչըղ քի․ «Վէնիզէլօսըն Թէրթիպ իթմէք իսթէտիկի սիաասի գօմպինէզօն հէր Թիւրլիւ Թէնքիտ իթմէքտէ տիր։ Ումումի մուհարէպէ զուհուր իթտիկի զէման, Իւչլէր Իթթիլաֆընըն պիւթիւն պիթարաֆ տէվլէթլէրի քէնտի Թարաֆլարընա չէքմէկ չալըշտըղլարը մալիւմ տիր։ Հարպը ումումի իլանընտան սօնրա բէք ազ պիր զէման կէչմէտէն, Վէնիզէլօս վազիթը մէրհունընտա Իւչլէր Իթթիլաֆընըն հանը պայրաղը ալթընա Թոպլանմաղընը բէհմէն վաադ իթմիշ իտի. տահա սօնրալարը իսէ Իւչլէր Իթթիլաֆը տէվլէթլէրի տօղրուտան Պուլկարիստանը Թադվիզաթ վէրիլմէք չարթըյլա Եունանը հարպը միւտախալէյէ մէճպուրիյէթի պաշ կէօսթէրմիշ պուլունտուղ՝ պունըն իւզէրինէ Սըր Էտուարտ Կրէյ Աթինատաքի սէֆիրի վասըթասըյլա Վէնիզէլօսա միւրաճաաթլա Սըրբիսթանըն մուավէնէթ իտիլմէսինի Թալէպ վէ պունա մուգապիլ Եունանա Անատօլուտան Թադվիզաթ վէրիլէճէկինի պէյան իթմիշ։ Վէնիզէլօս իսէ, պու միւրաճաաթատան պիլիսթիֆատէ Եունան էրքեանը հարպիյէ միւրաճաաթըյլա Սըր Էտուարտ Կրէյին պու Թէքլիֆինի պիլտիրմէքլէ Սըրպիսթանա հարպըմ իտիլիւպ իտիլէմէյէճէկինի սէօյլէ իթմիշ։ Էրքեանը հարպիյէ րէիսի վէքիլի միրալայ Մէթաքսաս իսէ Սըրպիսթանա հարպըմ իտիլէմէյէճէկ Թազմինաթ Պուլկարիսթանըն վուգուա կէլէճէկ Թաարրուզ հիւճումէ Սըրպ Եունան Թումէն իթթիփազըներըն քէֆալէթ իսլամիէթլէրինի պէյանըլա պու Թէքլիֆին բէմաաննի Թալէպյէ իթթի։ Վէնիզէլօս էրքեանը հարպը ումումիյէնին պու գարարընը նազարը իթիպարա ալմադըղը գրալը պիր մուխթիրէ իլէ միւրաճաաթ իտէրէք պէօյլէ վէ գուվվէթլի պիր Եունան Թէշքիլի իչին պու Թէքլիֆի գապուլ իթմէլիյէ իսթիրհամ իթմիշ տիր։ Վէնիզէլօս՝ պու մուխթիրէսինտէ Տրամա վէ Գավալայըն Պուլկարիսթանա Թէրքինէ Պուլկար Թէհլիքէսինին Թէլաֆիսի օլամայաճաղընը իթ կիւքը իտիյօր իտի. Գազաթ գրալ Գօնսթանթին Վէնիզէլօսըն պու խուսուսաթթաքի Թէքլիֆինէ վէրմէմիշ վէ Րուսիանըն նէ կիպի վազիյէթ ալաճաղը Պօլգարէչ գապինէսինին սարըլմասընը Թավսիյէ իթմիշ իտի։ Րուսիէն գապինէսի վէրտիկի հէվալէ Պուլկարիա հարպէ իւթթիրագ իթմէսի Թագտիրտէ քէնտիսինին տէ հարպէթէ իշտիրաքէ պուրճը իթմիշ իտի։ Գոնկըն իւզէրինէ Վէնիզէլօս գրալա իքինճի պիր մուխթիրէ վէրէրէք Եունան հարպա իւթթիրագ իթթիկի Թագտիրտէ, սուլհ միւզաքէրաթընտա պաշը Թադվիզաթ հաղլը օլաճաղընը պէյան իթմիշ։ Գազաթ գրալ Պուլկար Թէհլիքէսինի կէօզ Թիւննէթաթ պուլունտուղը նէթիճէսինէ, Վէնիզէլօսըն պու Թէքլիֆինի տէ րէտ իթմիշ վէ պու սուրէթլէ Եունանիթաննը չիմտիլիկ զաման ահվալ իքէն պաշքա զուհուր իթմիշ տիր։ Իւչէ չիմտիլիկ զաման Վէնիզէլօս Թարաֆընտան վազը օլան իսթիֆա իլէ իթթիկիմիզ մալիւմաթ պու զաման տըր. Գազաթ պու իսթիֆա միւրէքքէպ ծինէթ, պիզ տէ Պալգանլարտա սօնմադ իսթիֆալէն գոմէթահանը առա բէք չօգ նոգթալարը նա վաքըֆ օլաճաղըզ»։

Սուեան վէ Իւչլէր Իթթիլաֆը.— Աթինատա չըգան «Խրօնօս» կազէթասընըն պէյանընա կէօրէ, Իւչլէր Իթթիլաֆընըն Եունանտան Թալէպ 15000 քիչիլիք պիր գուվվէթ Թահչիտիլէ աթթը Վէնիզէլօսըն Թէքլիֆինը ատդրը իտիլէ տիր։ Գրալըն Բէթերպուրղ Եունան սէֆիրի Տրագումիսըն Իւլարընա նազարէն, Սազանօֆ՝ Եունանըն՝ հէր հանկը պիր նոգթատա գուլլանըլմագ իւզրէ պիւթիւն օրտուսընը Իւչլէր Իթթիլաֆընըն էմրի ալթընա վազ իթմէսի խուսուսընտա իսրար իթմիշ իմիշ։ (Օ.Լ.)

Սիւրիյա պէյ Վլօրա.— Արնավուտլուղըն Վիէննա սէֆիրի Սիւրէյա պէյ Վլօրա Րօմայա վասըլ օլմըշ տըր։ (Ի)

Գիր չէօֆիւրիւ.— Սօֆիատան պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Գարուզեօրժևօ-ռօվչէ չըմէնտօֆէր խաթթը իւզէրինտէ պիր հէզիմէթ վուգու պուլմըշ օլուպ, միւնաքալաթ ագթարմա սուրէթիյլէ իճրա օլունմագտա տըր։ (Ի)

Պուլկար-Սըրպ կէրկինլիկի.— Աթինա մէհաֆիլը սիաասիյէսի Պուլկար-Սըրպ կէրկինլիկինին բէք զիյատէ մէշղուլ օլմագտա տըր։ (Ի)

Վալանսօվօ հատիսէսի.— Րօմա, Պուլկար սիլահիյէթտար մէհաֆիլինին պէյանընա կէօրէ, Պուլկար հիւքիւմէթի Վալանտօվօ հատիսէսի հագդընտա պէյնէլմիլէլ պիր Թահգիգաթ հէյէթիմէսինը Թէշքիլ Թէքլիֆ էթմէքտէ տիր։ Անճագ հագիգաթը մէյդանա չըգարմաղ օլան չէթէլէրին Թաթբիգլերինտան սօնրա պիր քի մէսուլիյէթլէրին Թայինի գապիլ օլաճաղը տըր։ Գունտան Եվվէլ ճէպհէ մէրճալըմայի հաթըրլաթըր գուվվէթլէր պուլան վարիլա Թաթբիգ օլմագ։ (Ի)

Վէնիզէլօսըն քասավէթի.— Սօֆիա կազէթալարընըն պէյանընա կէօրէ, Մ. Վէնիզէլօս սիաասի ալէմտէն չէքիլմէք նիյյէթինտէ օլտուղունը սէօյլէմիշ պէրապէր, պունը զէմանտա քէնտի սիաասի մախասըմլարընա վէ Ֆըրգալարընա գարշը ինթիխապաթ էսնասընտա պէօյլէ պիր Թաթպիքի Թուրունտա չալըշմալարընը քէնտի Թարաֆտարլարընա Թավսիյէ իթմիշ տիր։ (Լ.Թ.)

Րումանիա խըրմանարը.— Րումէն մալիյէ նէզարէթի պէյնէլա, գիթթ, հէր նէվ քօդալա վէ լէվազըմը զըրթավիյէ, Թազ վէ հա էսփլմըշ պօլս, սաղըսն վէ մալ կէօր մաստըլէրին իխրաճընը մէն իթմիշ տիր։ (Մ)

ՀԱՐՊԻԹԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Գօնտարմա խալքընա գուլլանըլմագ իւզրէ միւնագասայա գօնուլան 100,000 քիլօ Թաթա չէվիրին մէճիտիյէ 19 գրշ. հիսապըյլա պէհէր քիլօսը 7 գրշ. 10 բր. Ֆիյաթլա Թալիպի եահտախունտա օլուպ, չէհրը հալքըն հիսէր ճէլմաու. էրթէսի կիւնի իհալէ գաթիյէսի իճրա գըլընաճաղընտան, Թէնզիլաթա իթմէք Թալէպ օլանլարըն հէվմը մէզքիւրտէ գատար 100ատ 10 Թէմինաթ աղչէլէրինի միւթէահհիտէն հէր կիւն լէվազըմաթը ումումիյէ տաիրէսի միւտահալէթ գօմիսսիյօնընա միւրաճաաթլարը։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԳԱՎԱՆԻՅՆ ՎԷ ՆԻԶԱՄԱԹ

ԷՎՐԱԳԸ ՆԱԳՏԻՅԷ ԻԽՐԱՃԸ

Մատտէ 1.— Թէմամէն ալթըն օլարագ Տուչյունը Ումումիյէի Օսմանիյէ իտարէսինէ եւրք էլլի միլիոն Ֆրանգ պիթթէմէթ մուգապիլինտէ ալթը միլիոն պէչ եիւզ աէլքէն իւչ պին ատէտան աէօրթ լիրալըգ էվրագը նագտիյէ իխրաճընա Մալիյէ նէզարէթի մէէզուն տըր։

Մատտէ 2.— Իշպու էվրագը նագտիյէնին մէմալիքը Օսմանիյէնին հէր Թարաֆընտա կէրէք ատ.թէլէ էֆրատ արասընտա կէրէք պէյնէլէֆրատ վուգու պուլաճագ պիլումում Թէտաիյաթ վէ ալըշ ու վէրիշտէ Թէմամէն ալթըն պէհալի իւզրէ մէճպուրի Թէտաի տըր. Իշպու մէճպուրիյէթէ պիր մէլիւչլէ պիր չէյ իւրյանը գաթար մէհտիւթ Թալէպ վէ Թաթպիգ օլունաճագ տըր։

Մատտէ 3.— Իշպու էվրագը նագտիյէնին պէտէլի Թուլլըն ալթըն սընտա Սաթանագթէ հիչ Թաթպիգ օլունմագ գապիլ օլմայաճագ, Թէտաիյէ սուրէթի իլէ պիլէ Թալէպ իթմէք գապիլ տիր։

Մատտէ 4.— Իշպու էվրագը նագտիյէնին իւչինճի մատտէ մուճիպինճէ վաֆիյ իլէ Թէտաիյէ օլունաճաղը Թարիխտէն իթիպարէն պէշ աէնէ նիհայէթինէ գատար իպրազ օլունմայանլար խագգինտէ միւրուր զէման օլաճագ տըր։

Մատտէ 5.— Իշպու գանուն Թարիխի նէշրինտէն միւթէպէր տիր։ (Թ. Վէգայի)

⁂ Սթանպօլ վէ Իզմիր չէհրէմանէթէ Թէշքիլաթը իտարիյէսինէ տաիր գանունը մուվագգաթ. 12 մարտ 331 Թարիխլի գանունը մուվագգաթ մէվզուը մէրի տըր։

Գու գանունը մուվագգաթ մէվզուը ումումիյէնին քիւշատընտա գանունիյէթի Թէտքիգ օլունմագ իւզրէ իրատէի Սէնիյէլէ Թէպլիղ իթմիշ տիր։

⁂ Սուլհ հաքիմլէրի գանունը.— 18 Սէֆէր 331 Թարիխլի Սուլհ հագիմլէրի գանունը մուվագգաթըն 40ընճը մատտէսիլէ 1 Զիլհիճճէ 1331 Թարիխլի 66ընճը մատտէի մուաատտէլէսինը մուատիլ գանունը մուվագգաթ.

Մատտէ 1.— Սուլհ գանունընըն 42ընճը մատտէսի պիր վէճհը աթի Թատիլ իտիլմիշ տիր.

«Պիր մասլահաթ՝ գարարը գաթի իլէ Թաֆսիլ վէ հալ օլունմուշ իքէն Թէքրար օլ մասլահաթա սուրէթ օլունմագ ճայիզ տէյիլ տիր. Սուլհ մահքէմէլէրինտէ Թէտգիգ իտիլէճէք տաավալարըն մէճլիսին իճրա իտիլէճէք Թաքիպաթը գանունիյէ իւզրէ Թէհգիգ իտիլէճէք։ Մահքէմէ գարարը գաթիյէթ քէսպ իթմիշ ումումի վէ ձլի օլտուղընը իթմէք իւզրէ Թաքիպ իտիլմէքտէ օլան եուլ Թէտգիգ իտիլիր։ Մաաֆիհ Թաքիպը Թէսպիթ իտէրէք սուլհ գանունընըն Թէտգիգ վէ մէրի օլունմասընը Թաթպիգ իտիլէճէք սօնրա կէօնտէրիլէճէք տիր»։

Մատտէ 2.— Գանունը մէզքիւրին 66ընճը մատտէի միւտահհահասը պէրվէճհը աթի Թատիլ օլունմըշ տըր.

«Թէմիիզ Թարիգինէ միւրաճաաթ իտիլմիշ օլտուղը Թագտիրտէ Մահքէմէ Թէմիիզըն ճէրէյան իտէճէք մատտէլէր պէյան օլունաճագ տըր։ Սուլհ մահքէմէլէրինին հագիմին վազիֆէ վէ սէլահիյէթի Թարաֆընտան վէ հիւքմին գանունա մուխալէֆէթինտէն վէ Սուլհ մահքէմէլէրինէ միւթէալլիգ ուսուլը մուհաքէմէ գաիտէլէրինէ ռիայէթ իտիլմէմիշ օլմագ վէ պունլարըն նէվտիլէ Թաքիպ օլունուր»։

Մատտէ 3.— Իշպու գանուն Թարիխի նէշրինտէն միւթէպէր տիր։

Մատտէ 4.— Գու գանունըն իճրասընա Ատլիյէ նազըրը մէէմուր տըր։

ՍԱԱՏՐԱԶԱՄ բաշա աբին հուզուրը Շահանէյէ գապուլ օլունմըշ տըր։

ՄԷՃԼԻՍԸ Վիւքէլա աբին Սատրազամ բաշանըն բիյասէթինտէ Թօբլանմըշ տըր։

ՍԱԱՏՐԸ Եսպագ Հոգգը բաշա էվվէլքի կիւն աբին Սատրազամ բաշա իլէ Թալէաթ պէյի զիյարէթ իթմիշ տիր։

ԻՐԱՆ սէֆիրի աբին Սատրազամ բաշայը զիյարէթ իթմիշ տիր։

ՄԻՒՇԱՎԻՐ Բրօֆ. Շմիթ աբին Փամ գարտաշընտա Մահմուտ Շէվքէթ բաշա մէքթէպինի զիյարէթ իթմիշ տիր։

ԹԷՏՐԻՍԱԹԸ Թէֆթիշիյէ մէմուրլարընըն Թէֆթիշաթընտա քէնտիլէրինէ խուսուսի մէքթէպլէր գըյա մուամէլաթը Թէֆթիշ վէ խուսուսի մէքթէպլէր հագգընտա վէրիլէն միւֆէթթիշ րապօրը ազանըզ, խուսուսի մէքթէպլէր գոյյոլմըշնըն բէսմի մէքթէպլէր գըյա մուամէլաթըյլա Թէսհիլաթ իբրազ իթմէքլէ, օ վէճհլէ խուսուսի մէքթէպլէրէ Թէռլիզդաթ Թէմինընա գարար վէրիլմիշ տիր։

ՀԱՅՏՈՒՏ ՀԱՃԻ ՄՈՒԽԹԱՐ.— Գուզ Ասսը, 1.— Մէչհուր հայտուտ Զուլֆիգարլըըն էֆէլէրինտէն օլան 18 սէնէ պիր հայտուտլուգտա պուլունան Հաճի Մուխթար 11 արգատաշըյլա պէրապէր Թասլիմ իթմիշ տիր։

Զանագ գալէ միւտաֆիլէրինտէն ատբալանըլարըն Թէսավիբի իչին Գուզ Ասսընտա Թօբլանան 4300 գրշ. Զանագ գալէ Հիլալը Ահմէրինէ կէօնտէրիլմիշ վէ աէնէվի պիրէր լիրա վէրմէք իւզրէ Հիլալը Ահմէր Նիզամնամէսինէ Թէչքիլ լազըմ կէլէն 100 քիչիլիք հէյէթը միւէսսէսէ աբին Թէշքիլ օլունմըշ տըր։ (Մ.)

ԽՕՐԹՈՒԼԱՐ միւնասէպէթիյլէ Թաթիլ իտէն Րում Բ. Թէրգմանէտէր Սինօթ մէճլիսի Բաթրիգ էֆ.ն բիյասէթինտէ իճթիմայա պաշլամըշ տըր։

ՏԷՆԻԶ ԳԱԶԱՍԸ.— Շէխ Էմանէթինին սէրբիւնթի մավունասը էվվէլքի կիւն Սէրայ Պրունը աչըղլարընտա սէւր բիւնթի ատօրմէքտէ իքէն, օ սըրատա պիրտէն պիր էտէն գոպարմըշ բիւզկեարըն Թէսիրիյլէ Զօնկուլտաղտան կէլմէքտէ օլան «Մէյհան» վափօրը խուԹումէ տէւչմիւշ, մավունանըն Թայֆասը գօրգուլարընտան քէնտիլէրինի տէնիզէ աթմըշ վէ վափօրտան ֆիրլագա էնտահըշլալ տէնիզէ տիւշէնլէր գուրթարըլմըշ իսէ տէ, իքիսի պօղուլմըշ տըր։

ՏԻՒՆՔԻ ԽԱՂՄՈՒՐ.— Էվվէլքի կիւնտէն պէրու չէհրիմիզէ եաղան եաղմուր աբին Թաղլարը չէմէնտիֆէր պօյունա սէլէր հասըլ իթմիշ տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՔԱՂ. ԺՈՂՈՎ աբին Թօփլանմըշ տըր։ Ֆէրիքէօյտէ հէնիւ պիր Թօգ. Խօրհուրդ իւնթիխապընա, Թօփգաբու Թօգ. Խօրհուրդտան Լէքիլէն և ազանըն իսթիֆալըն Թէվաթիւրընտա նամզէտլէր գարար վէրիլմիշ տիր։ Փէյօղլու Թօգ. Խօրհուրդը կէչէն 1914 սէնէսի քիւրսէ վէ մէքթէպ հէսապլարըլա 1915 պիւտճէսինի Թագտիմ իթմիշ պէրու Թէսլիմ Տնտես. Խօրհուրդա հիվալէ իտիլմիշ տիր։ Սամաթիա Թօգ. Խօրհուրդը քէթխուտա սանտըղը միւգաթէլէրի իւզէրինէ պիր չօգ իսթիֆալարին, քէֆիլէթ Տնտես. Խօրհուրդա Թէվտի օլունմըշ տըր։

ՄԻԻՆՉԹԱՃԻԵՆ գոմիսիօնը աբին Թօփլանմըշ Ս.ըն բիլանսաթինտէ Թօփլանըպ մուխթէլիֆ իշլէրի մէշղուլ օլմըշ տըր։

ՍԱՄԱԹԻԱ Թօգ. Խօրհուրդը աբին պիրլէշիկ Թօգ. Ժողովը միւրախասաթլա քիւրսի էմլաքընըն վէրկիլէրինտէն տօլայը քիրալարըն հարճ ալթընա ալընմագընը պէյան վէ պիր ավանս իթթաթընը Թալէպ իթմիշ վէ մէհրիւմ միւլքին սանտըղընըն ավանս վէրիլէճէք հալտէ օլմադըղընը պէյան իթմիշ, սօն Թալէպ պէօյլէ վէ ամէն մէզքիւրէ պունա պիր չօգ միւթէլէ-նիլմէտէն Թավսիյէ իթմիշ տիր։

ԿԱՐԱՊԵՏԵԱՆ ՄԷՔԹԷՊԻՆԻՆ ԳԱԲԱՆՄԱՍԸ

Սկիւտարտա Սէլամսըզտա քէային Կարապետեան Իպտիտայինէ վուգու պուլան պաղը հօւրզըղըմըշլա մէքթէպ իտարէսինէ կէօրիւլէն Թէշէքքիւրլէր կիւչէն կիւն Մէարիֆ միւտիրիյէթինտէն կէօնտէրիլէն հէյէթը մախսուսէ Թահգիգաթընտան անլաշըլմըշ օլմագլա, Թէտբիրը իպթիտաիյէ մէճլիսի՝ գարարը մահսուսաթի գարար վէրմիշ տիր. (Թանին)

Օր. Թագուհի և Երանուհի Մուպահեաճեան, Տէր և Տիկին Խաչիկ էֆ. Սըվաճեան, ինչպէս նաև Մուպահեաճեան, Գօյաճեան ընտանիքներն և իրենց բոլոր պարագաները շնորհակալութիւն կը յայտնեն ամէն անոնց, որոնք համակրութեամբ ՏԻԿԻՆ ՀԱՄԱՍՓԻՒՌ ՄՈՒՊԱՀԵԱՃԵԱՆԻ յուղարկաւորութեան, ներկայ գտնուելով այս առթիւ յայտնեցին իրենց ցաւակցութիւնները։

ԱԶԳ. ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ.— Հոգաբարձութիւնս շնորհակալութեամբ կը ծանուցանէ թէ՝ փոխան ծաղկեպսակի հետևեալ նուիրատուութիւնները եղած են, ի նպաստ Ազգ. Հիւանդանոցիս։

Արշակ Խան Գարակէօզեան 300 ղրշ. Ցովհաննէս Խան Աղչալեանի յուղարկաւորութեան առթիւ։

Տէր և Տիկ. Գևորգ Շիշմանեան 100 ղրշ. Տիկ. Մարիամ Իսրայէլեանի յուղարկաւորութեան առթիւ։

Տիկին Էլիզ Խօրասանճեան՝ փոխան ծաղկեպսակի՝ 108 ղրշ. իր մեծ մօր Այրի Տիկ. Եղիսաբէթ Մ. Անտօնեանի մահուան առթիւ։ (Կճէֆ)

⁂ Հոգաբարձութիւնս շնորհակալութեամբ կը ծանուցանէ թէ՝ ի նպաստ Ս. Փ. Ազգ. Հիւանդանոցիս, հետևեալ դրամական և նիւթական նուիրատուութիւնները եղած են առ որոյն Յունուար, Փետրուար եւ Մարտ ամիսներուն ընթացքին։

Յունուար.— Գալուստ էֆ. Կիւլպէնկեան ի Լոնտոն, իր հանգուցեալ հօր Սարգիս էֆ.ի մահուան տարեդարձին առթիւ ընդհ. պատարագի հոգեհաց մըրցեաւս համար Լ. Օսմ. 25.— Նոյնպէս բարերար ազգային մը իր հանգուցեալ քրոջը մահուան տարեդարձին առթիւ ընդհ. պատարագի հոգեհաց մըրցեաւս համար Լ. Օսմ. 25.— Այրի Տիկին Վերգին Թ. Շամաճեան իր ամուսնոյն՝ Թեոդորոս էֆ.ի մահուան տարեդարձին առթիւ Լ. Օսմ. 15.— Ալեքսան էֆ. Թոփալեան և Որդիք՝ Ս. Մինասեան առթիւ Լ. Օսմ. 5.— Միսաք էֆ. Խաչատուրեան Լ. Օսմ. 5.— Ալեքսան և Գեղամ Կ. Խօրասանճեան եղբարք, իրենց հանգուցեալ հօր Կարապետ էֆ. Խօրասանճեանի մահուան տարեդարձին առթիւ Լ. Օսմ. 5.— Տիկ. Ազնուհի Ս. Ապրօ՝ քեռայր ... նուէրը Լ. Օսմ. 2.— Տիկ. Վասիլիկ և Գէորգ Մայիսեան Օր. Սաթենիկ Մայիսեանի հոգւոյն Լ. Օսմ. 2.— Շարունակելի

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԱԼԷՄԱՆ ԹԷՊԼԻՂԱԹԸ

Պէրլին, 14.— Ախանս Վոլֆատան. Պէօյիւք գարարկեահը ումումինին պէօյիւք էրքեանը հարպիյէն պու կիւնքի Թէպլիղի տիր.— Ղարպ սահնէսի հարպինտա աէւչմանըն Պէրրի-օ-Պագ էսզընտաքի պիր կէճէ հիւճումը աքիմ գալմըշ տըր։ Վէրտէօնըն չիմալը գարպիսինտէ Ֆրանսըզլար՝ աբին խաթթըլարըմըզա գարշը չէտիտ Թօփ պիր Թիւֆէք հիւճումը ակիմ գալմըշ տըր։ Մէօզ վէ Մօզէլ արալարընտա մուհարէպէլէր ատվամ իտիյօր։ Ֆրանսըզլար՝ Մէզրէ-Մարշէվիլ հէճհէլէրինտէ գարշը չիտտէթլի պիր հիւճումլէրի էնմամըզտա մէվգիլէրի պիր գըսմընը կէրի ալմըշ իսէլէր տէ, Մարշէվիլ հաղընտա միւթէգապիլ հիւճումլա օնլար աէրխալ կէրի բիւսքիւրթիւլմիշ վէ ատվաւանին պազը գըսմըն գըլմընտաքի Ֆրանսըզ հիւճումը մէվգըմէ էսիրանէ գըլմըշ տըր։ Գաթիրը վէ Սէն-Միհիէլ արասընտա աբին հալտէ Թոփ մուհարէպէլէրի օլմըշ տըր։ Ալթ օրմանընտա Ֆրանսըզլարըն իւչ հիւճումլարը միւրէլէրէմիզ պէրհավա իթմիշ պիլհասսա օղ մուզագդէման աօնրա կէրի բիւսքիւրթիւլմիշ տիր։ Էսաէլ-Ֆիրիլ ժոլըն իւքի հիւճումըյէ Ֆրանսըզլարըն Թէչէպպիւսի Թարիքի պիր հիւճում պու ժոլըն ղարպընտա ագիմ գալմըշ տըր։ Պուլաշ չէրգընտա իսէ գուսագ գուշատանլար մուհարէպէլէրտէ միւնէֆէրլէրտէ օլմուշ վէ աէրչլէրմէ իւմուտ չէքմիշ տըր։ Գուս-Լէ-Բրեթօնտա մուհարէպէ օլմամըշ տըր։ Վ.Ժ.լարտա Մէտէրալըն ճէնուպը գարպիսինտէ Բալֆօնտօ-Բօզօֆա գարշը Ֆրանսըզ հիւճումը ագիմ գալմըշ տըր։ Շարգ սահնէսինտէ աէվվալ տէկիշմէմիշ տիր։ (Գ)

Աթինա, 14.— Աթինա աժանսը Իւչլէր Իթթիլաֆը տէվլէթլէրինին Եունան հիւքիւմէթի նէզտինտէ հէնիւ պիր Թէշէպպիւսաթ պուլունմադըղը սուրէթը Աթինա Թօյլան բիրվայէթին աղլը օլմադըղընը պէյան իտիյօր։ (Գ)

Վիէննա, 14.— Մէջլիսին էհալինին արալըգ պիր գըմը բայլագ միւնաճէտէլէրին Թէքրարընա պաշլանմըշ տըր։ Օսմ. Հիլալը Ահմէրին Ավուսթրիա գօմի-Թէսի պէօյիւք Թէպրիքատ կէլէրէք սալը կիւնի Իւչիւն պաշլագ պիր միւնաճէտէ Թէրթիպ իթմիշ վէ բօլիս չօգ ումումի Թաաժիմ օլունմըշ տըր։ Իմբէրատօրըն Թէմէքքիւլ Թէպրիքլէրը վէ Օսմանլը Թէտիպլէրինէ Թէսկէրէ կէօնտէրիլմէսի Թէքլիֆը Թէվիզ օլունմըշ տըր։ (Գ.)

ՏԷՆԻԶ ԻՒԶԷՐԻՆՏԷ

Պէրլին, 14.—(Լօնտրատան) «Սանթա Նիւզ»ըն պէյանընա կէօրէ, «Թոլէֆ Հօբէնուս» վէ «Նավայօ» Ամէրիգա վափօրլարը՝ պէրինճիսի Նիւեօրգտան վէ իքինճիսի Կալվէսթօնտան Պրէմէն կէլիրլէրքէն Ինկիլիզ գրուազէօրլէրինին Թէգիպ օլունըպ, Մէրզվալա կէօթիւրիւլմիշ տիր։ (Գ)

— «Մօրնինկ Բոսթ»ըն պահրիյէ մուխաբիրի Ալէման տէնիզ ալթը գայըղընըն Ֆաալիյէթի հագգընտա աէյլօր. «Ինկիլիզ տէվլէթի կէմիլէրի պիր չօգ Թիճարէթ կէմիլէրինի Ալէման տէնիզ ալթը գայըգլարընա գարշը Թէմին մաէխազ ալթընտա պուլունմայ մէճպուր տիր։ Փէսր. 18աէն պէրու օնլար էն ազը կիւնտէ պիր վափօր պաթըրըլմըշ տըր։ Գու գայըգ Թէվալի իթթիքճէ պունըն մուհիտը մէճպուրիյէթ օլունմալարը մուհագգագ...

ՍԹԱՆՊՕԼ ՏԷՖԹԷՐՏԱՐԼԸՂԸՆՏԱՆ

—Մուամէլէսի ալըւ նօվըն Նագտի Նահիյէսինտէն Հալպար Թալլըմ վիրաթ իտէն 53 քիլօ աֆիոնըն իքի գաթ Թէզվիրինէ մուգապիլ Սիրթէտի Տայիանը Ումումիյէ մէմուրլարընըն Թէվգիֆ օլունմըշ 14 պաշչագ քիլօ աֆիոն պիլմիւզայէտէ ֆիւրուխթ իտիլէճէկինտէն, Թալիպ օլանլարըն Սթանպօլ Տէֆթէրտարլըղը էմլագը էմիրիյէ միւտիրիյէթինտէ միւրաճաաթ Թէնչէքի գազամ իւնհալէ միւրաճաաթ էթմէլէրի։

ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻՆՏԷՆ

Պէյօղլու հատտէի քէպիրէսինտէ Րուսթէմիյէ գօմիսիօնու մէմուրլարըն Թէվզիի Թարիխ իչին գօմիսիօն վէ աէր Թարիխ աէքիբէլէրինտէն էմանէթին հէտմ օլունան աէրմիւմլէրին գըյմէթլէրինի պէր մուճիպի իւզրէ Թէմին իճին մուզայէտէյէ գօյուլըպ իւզէրինտէն Թաբլի վէ պիր մուհավալէ իւզրէ պիր մուհէմմէնէ Թաֆսիլաթ իլանէթինտէ Թաշնէմէ հէր կիւն օ գըսմընտա 15ինճի կիւնէ քատար կիւնի իհալէ օլունաճաղընտան Թալիպ օլանլարըն աէվսալ համալը Թէմինաթ աէրմապէլէրտէն մահալլէ կիւնի, վէ Թալիպ օլանլարըն աէֆթէրէթ կիւնի աէր 100ատ 10ը նիսպէթինտէ Թէմինաթ աղչէլէրինի միւթէահհիտէն Շէհր Էմանէթի լէվազըմ միւտիրիյէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 2–1

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՏԷՆ

Տույունը Ումումիյէ իտարէսի 110 էվվէլ Թարիխ պիր գուվվէթինտէ պիր չէրքանէ իքիյէ Թէվզի իթմէք իւզրէ կէչմէ աէրպի աէ մատէն Թէմէլ 600 ատէտ ճիլտինէ լոմպալարընը մէվզի միւնագասայա վազ իթմիշ տիր։ Մէզքիւր լոմպալարըն

500	ատէտի	16	մօմ գուվվէթինտէ
25	»	25	»
20	»	32	»
5	»	50	»

օլմալարը իգթիզա իտէր։ Թալիպլէրին մէճիտիյէ 19 գրշ. հիսապըյլա աէրթէքի աէր պէհէր մէօհիւրլի պիր գուրուշ Թէմինաթ օլմագ իւզրէ մալըն պէտէլինին 100ատ 10ը նիսպէթինտէ Թէմինաթ աղչէսի մագպուզըյլա Թէմինաթ աէրիլէրէքտէն 9 նիսան 1331 Թարիխլի գաթար, Թարիխ մէզքիւրտա մէստէրիֆաթ գալէմինէ իպրազ վէ Թարիխ մէզքիւրտէն իքի կիւն էվվէլ աէր գուվվէթլէրի կէօրմէք իսթէյէնլէր լոմպալարըն պիրէր նիւմունէսի Թէվտի իթմէլէրի։ Իհալէի գաթիյէ նիւմունէ վէ Թէֆթիշլէր արասընտա իւզրէ Թափիլէթ օլան մուզայէտէ նէթիճէսինտէ կէօրէ Թարիխ իւ մէզքիւրտէ իւզրէ իպրազ պուլունան գուվվէթլէր իքի կիւն իւզրէ աէր պէհէր գարարը իթթիխազ իթմէք իւզրէ մուամէլէ իտիլէճէկտիր։ Լոմպալարըն կէօնտէրիլմէսի իչին լիւզում կէօրիւլէն Թէֆթիշ վէ Թէհգիգ Թէֆթիշինէ Թալիպլէրին Թաղլալարը աէտէրիւնէ Մէստէրիֆաթ գալէմինտէ ՝ մէզքիւր գալէմինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի իլան օլունուր։ 3–1